L'extension epigraph*

Auteur: Peter Wilson, Herries Press Mainteneur: Will Robertson will dot robertson at latex-project dot org

02/09/2009

Résumé

L'extension epigraph peut être utilisée pour composer une citation ou un proverbe pertinent sous forme d'épigraphe, habituellement juste après le titre d'un chapitre ou d'une section. Différentes commandes sont fournies afin de pouvoir en modifier l'apparence.

Table des matières

L	xtension epigraph
2	La commande epigraph
2	L'environnement epigraphs
2	Paramètres
2	Épigraphes avant un titre de chapitre
2	Épigraphes sur des pages de titre de partie
2	Bibliographies avec épigraphes

1 Introduction

N'aspire point, ô mon âme, à une existence immortelle et n'assume aucun œuvre que tu ne puisses parfaire.

Pythiques
Pindare (traduction de Saint-John Perse)

^{*}Ce fichier a pour numéro de version v1.5c et a été mis à jour le 02/09/2009. Son titre original est « The <code>epigraph package</code> ».

Certains auteurs aiment ajouter une citation intéressante soit au début soit à la fin d'une section. L'extension epigraph fournit des commandes pour faciliter la composition d'épigraphes simples. D'autres auteurs aiment placer à la suite de nombreuses citations de ce type et l'extension fournit des environnements pour répondre à leurs besoins également.

Ce manuel est composé en respectant les conventions de l'utilitaire DOCS-TRIP de LATEX qui permet l'extraction automatique des fichiers de code source LATEX [GMS94].

La section 2 décrit l'utilisation de l'extenstion. Le code source commenté de l'extension est en section 3.

2 L'extension epigraph

La totalité est plus que la somme des parties.

> La Métaphysique Aristote

L'extension epigraph fournit des commandes pour composer un épigraphe simple et des environnements pour composer une liste d'épigraphes. Les épigraphes peuvent être composés à gauche, au milieu ou à droite dans le corps du texte. Quelques exemples d'épigraphes sont présentés ici, d'autres peuvent être trouvés dans un article de Christina Thiele [Thi99].

2.1 La commande epigraph

L'inspiration originale pour \epigraph a été le travail de Doug Schenck pour les épigraphes de notre livre [SW94]. Ce travail avait été pensé pour les besoins du moment. La présente version propose bien plus de flexibilité.

\epigraph

La commande $\ensuremath{\mbox{\mbox{$\vee$}}}{\langle\mbox{$vate$}\rangle}{\langle\mbox{$vate$}\rangle}$ compose un épigraphe utilisant $\langle\mbox{$texte$}\rangle$ comme texte principal de l'épigraphe et $\langle\mbox{$source$}\rangle$ comme l'auteur original (ou le livre, l'article, etc.) du texte cité. Par défaut, l'épigraphe est placé du côté droite du corps de texte et la $\langle\mbox{$source$}\rangle$ est composée sous le $\langle\mbox{$text$}\rangle$, à droite.

2.2 L'environnement epigraphs

epigraphs

L'environnement epigraphs compose une liste d'épigraphes et les place par défaut du côté droit du corps de texte.

\qitem

Chaque épigraphe de la liste est spécifié par une commande \q de la forme \q de la forme \q de la commande \q de la c

2.3 Paramètres

L'exemple est l'école de l'humanité, elle n'y apprend à aucune autre.

Lettres sur une paix régicide Edmund Burke

Les commandes décrites dans cette section s'appliquent à la fois à la commande \epigraph et à l'environnement epigraphs. Avant toute chose, notez qu'un épigraphe placé immédiatement après un titre causera une indentation du premier paragraphe qui suit. Si vous souhaitez que ce paragraphe ne soit pas indenté, alors commencez-le avec la commande \noindent.

\epigraphwidth \textflush

Les épigraphes sont composés avec une minipage de largeur \epigraphwidth. La valeur par défaut peut être modifiée en utilisant la commande \setlength. Normalement, les épigraphes sont composés sur une largeur moindre que celle du corps du texte. Afin d'éviter de mauvais retours à ligne, le $\langle text \rangle$ est normalement composé en drapeau à droite. La commande \textflush contrôle le style de composition du $\langle texte \rangle$ et elle peut être redéfinie par rapport à sa valeur par défaut de flushleft (qui donne un drapeau à droite). Les valeurs attendues sont center pour du texte centré, flushright pour un drapeau gauche et flushepinormal pour un texte justifié.

Si, par hasard, vous souhaitez que le $\langle texte \rangle$ soit composé dans un autre style, la façon la plus simple de procéder revient à définir un nouvel environnement qui fixe les paramètres de paragraphes aux valeurs que vous souhaitez. Par exemple, comme le $\langle texte \rangle$ est composé dans un environnement minipage, il n'y a pas d'indentation de paragraphe. Si vous voulez avoir des paragraphes indentés et justifiés, définissez alors un environnement similaire au suivant :

\newenvironment{monstylepara}{\setlength{\parindent}{1em}}{}
et utilisez-le avec :

\renewcommand{\textflush}{monstylepara}.

\epigraphflush

Comme indiqué, la position par défaut des épigraphes est du côté droit du corps du texte. Ce positionnement est contrôlé par \epigraphflush dont la valeur par défaut est flushright, drapeau à gauche. Ceci peut être modifié en flushleft pour placer l'épigraphe du côté gauche du corps du texte ou en center pour le placer au centre du corps du texte.

\sourceflush

La commande \sourceflush contrôle la position de la \(source \). La valeur par défaut est flushright. Elle peut être changée en flushleft, center ou flushepinormal.

Par exemple, pour obtenir des épigraphes centrés avec la $\langle source \rangle$ placée à gauche, ajoutez ce qui suit à votre document (après avoir chargé l'extension epigraph) :

\renewcommand{\epigraphflush}{center}
\renewcommand{\sourceflush}{flushleft}

\epigraphsize

Les épigraphes sont souvent composés dans des tailles de caractères plus petites

que celle du texte principal. La commande \epigraphsize fixe la taille de la police de caractère à utiliser. Si vous n'aimez pas la valeur par défaut, changez-la en rédéfinissant la commande, par exemple :

\renewcommand{\epigraphsize}{\footnotesize}

\epigraphrule

\beforeepigraphskip \afterepigraphskip

Par défaut, un filet est tracé entre le $\langle texte \rangle$ et la $\langle source \rangle$, le filet ayant une épaisseur donné par la valeur de \end{apigraphrule}. La valeur peut être modifiée en utilisant la commande \setlength de LATEX. Une valeur de Opt efface le filet. Personnellement, je n'aime pas le filet dans les environnements de liste.

Les deux commandes ...skip spécifient la quantité d'espace vertical insérée avant et après les épigraphes. Encore une fois, elles peuvent être modifiées par \setlength. Il est souhaitable que la somme de leur valeur soit un multiple entier de \baselineskip.

Notez que vous pouvez utiliser les commandes IATEX normales dans les arguments $\langle texte \rangle$ et $\langle source \rangle$. Vous pouvez souhaiter utiliser différentes polices de caractères pour le $\langle texte \rangle$ (par exemple en caractères droits) et la $\langle source \rangle$ (par exemple en italique).

L'épigraphe au début de cette section peut être spécifiée avec :

2.4 Épigraphes avant un titre de chapitre

*The \epigraph command and the epigraphs environment typeset an epigraph at the point in the text where they are placed. The first thing that a \chapter command does is to start off a new page, so another mechanism is provided for placing an epigraph just before a chapter heading.

\epigraphhead

The \epigraphhead[$\langle distance \rangle$] { $\langle text \rangle$ } stores $\langle text \rangle$ for printing at $\langle distance \rangle$ below the header on a page. $\langle text \rangle$ can be ordinary text or, more likely, can be either an \epigraph command or an epigraphs environment. By default, the epigraph will be typeset at the righthand margin. If the command is immediately preceded by a \chapter or \chapter* command, the epigraph is typeset on the chapter title page.

The default value for the optional $\langle distance \rangle$ argument is set so that an \epigraph consisting of a single line of quotation and a single line denoting the source is aligned with the bottom of the 'Chapter X' line produced by the \chapter command. In other cases you will have to experiment with the $\langle distance \rangle$ value. The value for $\langle distance \rangle$ can be either a integer or a real number. The units are in terms of the current value for \unitlength. A typical value for $\langle distance \rangle$ for a single line quotation and source for a \chapter* might be about 70 (points). A positive value of $\langle distance \rangle$ places the epigraph below the page heading and a negative value will raise it above the page heading.

Here's some example code :

\chapter*{Celestial navigation}

```
\epigraphhead[70]{\epigraph{Star crossed lovers.}{\textit{The Bard}}}
```

The \epigraphhead command changes the page style for the page on which it is specified, so there should be no text between the \chapter and the \epigraphhead commands.

The $\langle text \rangle$ argument is put into a minipage of width \epigraphwidth. If you use something other than \epigraph or epigraphs for the $\langle text \rangle$ argument, you may have to so some positioning of the text yourself so that it is properly located in the minipage. For example

```
\chapter{Short}
\renewcommand{\epigraphflush}{center}
\epigraphhead{\centerline{Short quote}}
```

\dropchapter \undodrop

If a long epigraph is placed before a chapter title it is possible that the bottom of the epigraph may interfere with the chapter title. The command $\dotspreak \dotspreak \do$

```
\dropchapter{2in}
\chapter{Title}
\epigraphhead{long epigraph}
\undodrop
```

\cleartoevenpage

On occasions it may be desirable to put something (e.g., an epigraph, a map, a picture) on the page facing the start of a chapter, where the something belongs to the chapter that is about to start rather than the chapter that has just ended. In order to do this in a document that is going to be printed doublesided, the chapter must start on an odd numbered page and the pre-chapter material put on the immediately preceding even numbered page. The \cleartoevenpage command is like the \cleartoevenpage except that the page following the command will be an even numbered page, and the command takes an optional argument, i.e., \cleartoevenpage{[arg], which is applied to the skipped page (if any).

Here is an example:

```
... end previous chapter.
\cleartoevenpage
\begin{center}
\begin{picture}... \end{picture}
\end{center}
\chapter{Next chapter}
```

If the style is such that chapter headings are put at the top of the pages, then it would be advisable to include \thispagestyle{empty} (or plain) immediately

after \cleartoevenpage to avoid a heading related to the previous chapter from appearing on the page.

If the something is like a figure with a numbered caption and the numbering depends on the chapter numbering, then the numbers have to be hand set (unless you define a special chapter command for the purpose). For example:

```
... end previous chapter.
\cleartoevenpage[\thispagestyle{empty}] % skipped page, if any, to be empty
\thispagestyle{plain}
\addtocounter{chapter}{1} % increment the chapter number
\setcounter{figure}{0} % initialise figure counter
\begin{figure}
...
\caption{Pre chapter figure}
\end{figure}
\addtocounter{chapter}{-1} % decrement the chapter number
\chapter{Next chapter} % increments chapter number, initialises figure number
\addtocounter{figure}{1} % to account for pre-chapter figure
```

2.5 Épigraphes sur des pages de titre de partie

The epigraph package as it stands cannot put an epigraph on the same page as a \part or \part* title page in a book or report class. This is because the \part command internally does some page flipping before and after the title page. However, it is easy enough to put epigraphs on part pages.

— Create a file called, say, epipart.sty which looks like this:

```
% epipart.sty
\let\@epipart\@endpart
\renewcommand{\@endpart}{\thispagestyle{epigraph}\@epipart}
\endinput
```

— Start your document like :
 \documentclass[...]{...}
 \usepackage{epigraph}
 \usepackage{epipart}

— Immediately before each \part command put an \epigraphhead command.
For example:

```
\epigraphhead[300]{Epigraph text}
\part{Part title}
```

The value of the optional argument may need changing to vertically adjust the position of the epigraph. If there is any \part that does not have an epigraph then an empty \epigraphhead command (i.e., \epigraphhead{}) must be placed immediately befor the \part command.

A similar scheme may be used for epigraphs on other kinds of pages. The essential trick is to make sure that the *epigraph* pagestyle is used for the page.

2.6 Bibliographies avec épigraphes

One author asked how to associate an epigraph with his bibliography. The following is one way to do it (the example is based on the book class).

- 1. Copy the definition of the thebibliography environment from book.cls to your own file called, say epibib.sty.
- 2. Edit epibib.sty to include the definition of a vacuous command called, say, \bibadd. Edit the definition of the thebibliography to include \bibadd immediately before the \list command. The relevant portions of epibib.sty will look like this:

3. In your document, start it off like this:

```
\documentclass...
\usepackage{epigraph}
\usepackage{epibib}
```

At the point where the bibliography is to go, do something like the following:

```
...
\newcommand{\bepi}{<definition of epigraph>}
\renewcommand{\bibadd}{\bepi}
\bepi % seems to be required if using \epigraphhead in \bepi
\begin{thebibliography}{...} % or \bibliography{...}
```

The same idea can be applied to document elements like an abstract or an index. Of course \bibadd can be defined to be anything you want to typeset between the bibliography heading and the start of the reference list.

3 Le code de l'extension

And now for something completely different.

Monty Python

Announce the name and version of the package, which requires $\text{LAT}_{FX} 2_{\varepsilon}$.

```
1 \langle *usc \rangle
                      2 \NeedsTeXFormat{LaTeX2e}
                      3 \ProvidesPackage{epigraph}[2009/09/02 v1.5c typesetting epigraphs]
\beforeepigraphskip
                     The several length commands, which can be changed by the user with \setlength.
 \afterepigraphskip
                      4 \newlength{\beforeepigraphskip}
     \epigraphwidth
                          \setlength{\beforeepigraphskip}{.5\baselineskip}
                      6 \newlength{\afterepigraphskip}
      \epigraphrule
                          \setlength{\afterepigraphskip}{.5\baselineskip}
                      8 \newlength{\epigraphwidth}
                      9 \setlength{\epigraphwidth}{.4\textwidth}
                      10 \newlength{\epigraphrule}
                      11 \setlength{\epigraphrule}{.4\p0}
      \epigraphsize The size of the font to be used.
                      12 \newcommand{\epigraphsize}{\small}
     \epigraphflush The three commands to position epigraphs in the textblock and to position the
         \textflush components of the epigraph.
       \sourceflush 13 \newcommand{\epigraphflush}{flushright}
                      14 \newcommand{\textflush}{flushleft}
                      15 \newcommand{\sourceflush}{flushright}
     flushleftright An environment for \textflush to use normal minipage typesetting. It is vacuous.
                      Defining this was a mistake as the ccaption package also defines \flushleftright.
                      17 \AtBeginDocument{%
                          \@ifundefined{flushleftright}{%
                            \newenvironment{flushleftright}{%
                      20
                              \PackageError{epigraph}%
                              {\tt \{The\ flushleftright\ environment\ has\ been\ removed.} \\ {\tt \ MessageBreak}
                               Use the flushepinormal environment instead}{\Oehc}}{}}%
                            {\PackageWarningNoLine{epigraph}%
                             {flushleftright has been previously defined.\MessageBreak
                      24
                              Use flushepinormal for epigraphs instead}}}
                      26
     flushepinormal
                     An environment for \textflush to use normal minipage typesetting. It is vacuous.
                      27 \newenvironment{flushepinormal}{}{}
                      28
          \@epirule The internal command to draw a rule between text and source.
                      29 \newcommand{\@epirule}{\rule[.5ex]{\epigraphwidth}{\epigraphrule}}
          \@epitext The internal command to typeset the \langle text \rangle. Put it into a minipage of the right
                      size and typeset per \textflush.
                      30 \newcommand{\@epitext}[1]{%
                      31 \begin{minipage}{\epigraphwidth}\begin{\textflush} \#1\\
```

```
Draw a rule if it will be visible, otherwise add some extra vertical space.
```

- 32 \ifdim\epigraphrule>\z@ \@epirule \else \vspace*{1ex} \fi
- 33 \end{\textflush}\end{minipage}}

\@episource

The internal command for typesetting the $\langle source \rangle$, which is put into a minipage and typeset according to \sourceflush.

- 34 \newcommand{\@episource}[1]{%
- 36 \end{minipage}}

\epigraph

Having got the preliminaries out of the way, here's the user command for a single epigraph. This is set in a minipage to prevent breaking across a page. Position it according to \epigraphflush.

- 37 \newcommand{\epigraph}[2]{\vspace{\beforeepigraphskip}
- 38 {\epigraphsize\begin{\epigraphflush}\begin{minipage}.{\epigraphwidth}
- 39 \@epitext{#1}\\ \@episource{#2}
- 40 \end{minipage}\end{\epigraphflush}
- 41 \vspace{\afterepigraphskip}}}

\qitem \qitem

\qitem is the epigraph list version of \item. Set everything inside a minipage.

- 42 \newcommand{\qitem}[2]{{\raggedright\item \begin{minipage}{\epigraphwidth}}
- 43 \@epitext{#1}\\ \@episource{#2}
- 44 \end{minipage}}}

\qitemlabel is needed for a list as well. It is not going to typeset anything.

45 \newcommand{\qitemlabel}[1]{\hfill}

epigraphs

Now for the epigraph list. This is defined in terms of a list environment.

46 \newenvironment{epigraphs}{%

Do the vertical space, set the font size, position according to **\epigraphflush**, and put everyting into a minipage.

- 47 \vspace{\beforeepigraphskip}\begin{\epigraphflush}
- 48 \epigraphsize
- $49 \quad \verb|\begin{minipage}{ (epigraphwidth)} \\$
- 50 \list{}%

Make the list just fit the minipage (i.e., no indents).

- 51 {\itemindent\z@ \labelsep\z@
- 52 \leftmargin\z@ \rightmargin\z@
- 53 \let\makelabel\qitemlabel}}%
- $54 \quad \{\endlist\end\{minipage\}\end\{\endflush\}\}$
- 55 \vspace{\afterepigraphskip}}

3.1 Épigraphes avant un titre de chapitre

\cleartoevenpage

Like \cleardoublepage except that it skips pages until an even one, and its optional argument is applied to the skipped page, if any. The code is based on the kernel \cleardoublepage in ltoutput.dtx.

```
56 \providecommand{\cleartoevenpage}[1][\@empty]{%
57 \clearpage%
58 \ifodd\c@page\hbox{\#1\clearpage\fi}

Commands to drop and restore positions of chapter titles. Dropping is accomplished by inserting vertical space before the \@chapapp command.

\undodrop
59 \newcommand{\dropchapter}[1]{%
60 \let\@epichapapp\@chapapp
61 \renewcommand{\dchapapp}\chapapp
61 \renewcommand{\undodrop}\{\let\@chapapp\@epichapapp}\
62 \newcommand{\undodrop}\{\let\@chapapp\@epichapapp}

Placing an epigraph before a chapter title uses the scheme outlined by Piet van Oostrum [vO96]. This is to put a zero sized picture into the page header.
```

\if@epirhs \if@epicenter

Two booleans for testing whether an epigraph is to be at the RH margin, centered, or at the LH margin. The default is RH margin.

```
63 \newif\if@epirhs \@epirhstrue
64 \newif\if@epicenter \@epicentertrue
```

\@epipos

This routine sets the \if@epi... booleans according to the value of \epigraphflush. If \epigraphflush is neither center nor flushleft then it defaults to flushright. We have to use this to be upward compatible with \epigraphflush being set by the user with \renewcommand.

```
65 \newcommand{\@epipos}{
66 \long\def\@ept{flushleft}
67 \ifx\epigraphflush\@ept
68 \@epirhsfalse \@epicenterfalse
69 \else
70 \long\def\@ept{center}
71 \ifx\epigraphflush\@ept
72 \@epirhsfalse \@epicentertrue
73 \else
74 \@epirhstrue \@epicenterfalse
75 \fi
76 \fi}
```

\epigraphhead

 $\ensuremath{\mbox{epigraphhead}} \{\langle \textit{text} \rangle\} \ \mbox{puts} \ \langle \textit{text} \rangle \ \mbox{at} \ \langle \textit{distance} \rangle \ \mbox{(a number, not a length) below the header at the page position specified by $\ensuremath{\mbox{epigraphflush}}$.}$

77 \newcommand{\epigraphhead}[2][95]{%

We have to use \def instead of the normal IATEX definition commands as we will keep on (re)defining things. For reasons that are not fully clear to me IATEX doesn't seem to like me using a \savebox for storing the epigraph text, so I'll use a command instead.

78 \def\@epitemp{\begin{minipage}{\epigraphwidth}#2\end{minipage}} Define an epigraph page style.

79 \def\ps@epigraph{\let\@mkboth\@gobbletwo

There are three possible definitions for \@oddhead depending on the value of \epigraphflush. We call \@epipos to decide which one to do.

```
80
       \@epipos
81
       \if@epirhs
         \def\@oddhead{\hfil\begin{picture}(0,0)
82
                              \put(0,-#1){\makebox(0,0)[r]{\ensuremath{\column{ceptimes}}}
83
                              \end{picture}}
84
85
       \else
86
         \if@epicenter
87
           \def\@oddhead{\hfil\begin{picture}(0,0)
88
                                 \put(0,-#1){\makebox(0,0)[b]{\@epitemp}}
89
                                 \end{picture}\hfil}
90
         \else
            \def\@oddhead{\begin{picture}(0,0)
91
                                 \t(0,-#1){\mathbf (0,0)[1]{\mathbf (0,0)}}
                                 \end{picture}\hfil}
94
         \fi
       \fi
       \let\@evenhead\@oddhead
96
       \def\@oddfoot{\reset@font\hfil\thepage\hfil}
       \let\@evenfoot\@oddfoot}
Make epigraph be the page style for this page.
     \thispagestyle{epigraph}}
    The end of this package.
100 (/usc)
```

Références

- [GMS94] Michel Goossens, Frank Mittelbach, and Alexander Samarin. *The LaTeX Companion*. Addison-Wesley Publishing Company, 1994.
- [vO96] Piet van Oostrum *Page layout in L⁴T_EX*, June 1996. (Available from CTAN as file fancyhdr.tex).
- [SW94] Douglas Schenck and Peter Wilson. *Information Modeling the EX-*PRESS Way. Oxford University Press, 1994 (ISBN 0-19-508714-3).
- [Thi99] Christina Thiele. *The Treasure Chest: Package tours from CTAN*, TUGboat, vol. 20, no. 1, pp 53–58, March 1999.

Index

Les numéros en italique renvoient à la page où se trouve l'entrée correspondante; les numéros soulignés renvoient à la ligne de code de la définition; les numéros en romain renvoient aux lignes de code où l'entrée est utilisée.

$\ensuremath{\texttt{Qepicentertrue}}$. $64,72$	flushepinormal . 27	\makelabel 53
\@epichapapp <u>59</u>	flushleftright . 17	\MessageBreak 21, 24
\@epipos <u>65</u> , 80	\epigraph 2, <u>37</u>	
$\ensuremath{\texttt{Qepirhsfalse}}$ $68,72$	\epigraphflush	N
\@epirhstrue 63, 74	$3, 13, 38,$	\newif 63, 64
\@epirule $\dots \underline{29}, 32$	40, 47, 54, 67, 71	
\@episource 34 , 39 , 43	\epigraphhead $4, \frac{77}{2}$	P
\@epitemp 78, 83, 88, 92	\epigraphrule $\underline{4}$, $\cancel{4}$, 29 , 32	\PackageError 20
\@epitext $30, 39, 43$	epigraphs (environne-	\PackageWarningNoLine
\@ept 66, 67, 70, 71	ment) $2, \underline{46}$	
\@evenfoot 98	\epigraphsize	\providecommand 56
\@evenhead 96	3, 12, 38, 48	\ProvidesPackage 3
\@ifundefined 18	\epigraphwidth	\ps@epigraph 79
\@oddfoot 97, 98	$3, \underline{4}, 29, 31,$	\put 83, 88, 92
\@oddhead 82, 87, 91, 96	35, 38, 42, 49, 78	\put 85, 86, 92
A	${f F}$	Q
\afterepigraphskip .	flushepinormal (envi-	\qitem 2, <u>42</u>
4, 4, 41, 55	ronnement) 27	\qitemlabel $42, 53$
\AtBeginDocument 17	flushleftright (envi-	
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	${f R}$
В	ronnement) 17	
\baselineskip 5, 7	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	R \rule 29
\baselineskip 5, 7 \beforeepigraphskip	\mathbf{I}	\rule 29
\baselineskip 5, 7	ronnement) $\underline{17}$	\rule 29
\baselineskip 5, 7 \beforeepigraphskip	ronnement) $\underline{17}$ I \if@epicenter $\underline{63}$, 86	\rule
\baselineskip 5, 7 \beforeepigraphskip 4, 4, 37, 47	ronnement) $\underline{17}$ I \if@epicenter $\underline{63}$, 86 \if@epirhs $\underline{63}$, 81	\rule 29
\baselineskip 5, 7 \beforeepigraphskip <u>4</u> , 4, 37, 47 \cdot	ronnement) $\underline{17}$ I \if@epicenter $\underline{63}$, 86 \if@epirhs $\underline{63}$, 81 \ifodd 58	\rule
\baselineskip 5, 7 \beforeepigraphskip 4, 4, 37, 47 \\ C \c@page 58 \clearpage 57, 58	ronnement) <u>17</u> I \if@epicenter <u>63</u> , 86 \if@epirhs <u>63</u> , 81 \ifodd 58 \item 42	\rule
\baselineskip 5, 7 \beforeepigraphskip <u>4</u> , 4, 37, 47 \cdot	ronnement) <u>17</u> I \if@epicenter <u>63</u> , 86 \if@epirhs <u>63</u> , 81 \ifodd 58 \item 42 \itemindent 51	\rule
\baselineskip 5, 7 \beforeepigraphskip 4, 4, 37, 47 \\ C \c@page 58 \clearpage 57, 58	ronnement) <u>17</u> I \if@epicenter <u>63</u> , 86 \if@epirhs <u>63</u> , 81 \ifodd 58 \item 42 \itemindent 51 L \labelsep 51	\rule
\baselineskip 5, 7 \beforeepigraphskip $\underline{4}$, $\underline{4}$, 37 , 47 C \c@page 58 \clearpage 57, 58 \cleartoevenpage . 5, $\underline{56}$	ronnement) <u>17</u> I \if@epicenter <u>63</u> , 86 \if@epirhs <u>63</u> , 81 \ifodd 58 \item 42 \itemindent 51 L \labelsep 51 \labelwidth 51	\rule
\baselineskip 5, 7 \beforeepigraphskip $\underline{4}$, $\underline{4}$, 37 , 47 C \c@page 58 \clearpage 57, 58 \cleartoevenpage 5, $\underline{56}$ D \dropchapter 5, $\underline{59}$	ronnement) <u>17</u> I \if@epicenter <u>63</u> , 86 \if@epirhs <u>63</u> , 81 \ifodd 58 \item 42 \itemindent 51 L \labelsep 51	\rule
\baselineskip 5, 7 \beforeepigraphskip $\underline{4}$, 4 , 37 , 47 C \text{C@page 58} \clearpage 57, 58 \cleartoevenpage 5, $\underline{56}$ D \dropchapter 5, $\underline{59}$ E	ronnement) <u>17</u> I \if@epicenter <u>63</u> , 86 \if@epirhs <u>63</u> , 81 \ifodd 58 \item 42 \itemindent 51 L \labelsep 51 \labelwidth 51 \leftmargin 52	\rule
\baselineskip 5, 7 \beforeepigraphskip 4, 4, 37, 47 \\ C \c@page 58 \clearpage 57, 58 \cleartoevenpage 5, 56 \\ D \dropchapter 5, 59 \\ E environnements	ronnement) <u>17</u> I \if@epicenter <u>63</u> , 86 \if@epirhs <u>63</u> , 81 \ifodd 58 \item 42 \itemindent 51 L \labelsep 51 \labelwidth 51	\rule